

INTERNATIONAL FINANCIAL MANAGEMENT 国际财务管理

(英文原书第6版)

[美] 切奥尔 S. 尤恩 (Cheol S. Eun) 佐治亚理工学院 著
布鲁斯 G. 雷斯尼克 (Bruce G. Resnick) 威克林业大学

赵银德 译注



机械工业出版社
China Machine Press

高等学校经济管理英文版教材·经济系列

INTERNATIONAL FINANCIAL MANAGEMENT

6th Edition

国际财务管理

(英文原书第6版)

切奥尔 S. 尤恩 (Cheol S. Eun)

佐治亚理工学院

[美]

布鲁斯 G. 雷斯尼克 (Bruce G. Resnick)

著

威克林业大学

赵银德 译注



机械工业出版社
China Machine Press

全书共分5部分, 包含21章内容。第一部分旨在建立全书的宏观经济与制度分析基础; 第二部分介绍外汇市场、汇率的决定和货币衍生工具; 第三部分介绍外汇风险暴露及其管理; 第四部分对国际金融机构、资产和市场进行了全面的分析, 并给出了管理汇率风险的必要工具; 第五部分主要讨论跨国公司的财务管理方法。

本书适用于会计、财务管理、管理系本科生、研究生, 以及MBA教学。

Cheol S. Eun, Bruce G. Resnick. International Financial Management, 6th Edition.

ISBN 0-07-803465-5

Copyright © 2012 by The McGraw-Hill Companies Inc.

All Rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including without limitation photocopying, recording, taping, or any database, information or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

This authorized Bilingual edition is jointly published by McGraw-Hill Education (Asia) and China Machine Press. This edition is authorized for sale in the People's Republic of China only, excluding Hong Kong, Macao SAR and Taiwan.

Copyright © 2013 by McGraw-Hill Education (Asia), a division of the Singapore Branch of The McGraw-Hill Companies, Inc. and China Machine Press.

版权所有。未经出版人事先书面许可, 对本出版物的任何部分不得以任何方式或途径复制或传播, 包括但不限于复印、录制、录音, 或通过任何数据库、信息或可检索的系统。

本授权双语版由麦格劳-希尔(亚洲)教育出版公司和机械工业出版社合作出版。此版本经授权仅限在中华人民共和国境内(不包括香港特别行政区、澳门特别行政区和台湾)销售。

版权© 2013 由麦格劳-希尔(亚洲)教育出版公司与机械工业出版社所有。

本书封面贴有 McGraw-Hill 公司防伪标签, 无标签者不得销售。

封底无防伪标均为盗版

版权所有, 侵权必究

本书法律顾问 北京市展达律师事务所

本书版权登记号: 图字: 01-2012-0592

图书在版编目(CIP)数据

国际财务管理(英文版·原书第6版)/(美)尤恩(Eun, C. S.), (美)雷斯尼克(Resnick, B. G.)著; 赵银德译注. —北京: 机械工业出版社, 2013.1

(高等学校经济管理英文版教材)

书名原文: International Financial Management, 6th Edition

ISBN 978-7-111-40854-3

I. 国… II. ①尤… ②雷… ③赵… III. 国际财务管理—高等学校—教材—英文 IV. F811.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第301140号

机械工业出版社(北京市西城区百万庄大街22号 邮政编码 100037)

责任编辑: 洪海山

版式设计: 刘永青

北京诚信伟业印刷有限公司印刷

2013年1月第1版第1次印刷

214mm×275mm·34.5印张

标准书号: ISBN 978-7-111-40854-3

定价: 75.00元

凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社发行部调换

客服热线: (010) 88379210; 88361066

购书热线: (010) 68326294; 88379649; 68995259

投稿热线: (010) 88379007

读者信箱: hzjg@hzbook.com

出版说明

教育部在 2001 年颁布了《关于加强高等学校本科教学工作提高教学质量的若干意见》，明确要求高校要积极开展双语教学。为适应经济全球化的挑战，培养符合现代社会需要的高级管理人才，推进高校“教育面向现代化、面向世界、面向未来”的发展，双语教学逐渐在我国大学教育中推广开来。

机械工业出版社华章公司为了满足国内广大师生了解、学习和借鉴国外先进经济管理理论、经验，开展双语教学的迫切需求，与国外著名出版公司合作影印出版了“高等学校经济管理英文版教材”系列。我公司出版的该系列教材都是在国际上深受欢迎并被广泛采用的优秀教材，其中大部分教材是在国外多次再版并在该领域极具权威性的经典之作。为了让该系列教材更好地服务于读者，适应我国教育教学的客观需求，我公司还专门邀请国内在该学术领域有一定研究的专家学者，结合国内教学的实际对这些教材中的重点内容精心加入中文注释，以方便读者快捷地把握学习重点，提高阅读和研究的效率。

在此我们需要提请广大读者特别注意的是，由于我公司所选择出版的该系列图书其原书作者均来自先进管理思想比较集中的欧美国家，他们所处国家的政治环境、经济发展状况、文化背景和历史发展过程等与我国社会发展状况之间存在着显著差异，同时作者个人人生观、价值观以及对各种问题的认识也仅仅只代表作者本人的观点和态度，并不意味着我们完全同意或者肯定其说法。敬请广大读者在阅读过程中，立足我国国情，以科学分析为依据，仔细斟酌，批判吸收，客观学习和借鉴。

为了更好地服务于读者，满足我国教学需求，我们对原版图书进行了删节，因此读者在阅读的过程中可能会发现跳页的现象，而且原文中提到的页码或内容有可能已被删掉而无法找到，由此给读者带来的诸多不便，我们深表歉意。

最后，这套中文注释版英文教材的出版，得到了清华大学、北京大学、南开大学、南京大学等高校很多专家学者的大力支持和帮助，对他们的辛勤劳动和精益求精的工作态度在此深表谢意！能为我国经济管理学科的理论教育与实践发展以及推动国家高校双语教学计划略尽绵薄之力是我们出版本套教材的初衷，也实为我们出版者之荣幸。

欢迎广大读者对我公司出版的这套教材和各类经济管理类读物多提宝贵意见和建议，您可以通过 hzjg@hzbook.com 与我们联系。

机械工业出版社华章公司经管出版中心

作者简介

切奥尔 S. 尤恩

切奥尔 S. 尤恩 (Cheol S. Eun) 于 1981 年获纽约大学博士学位, 现任佐治亚理工学院管理学院国际金融系 Tomas R. Williams 首席教授。在加盟佐治亚理工学院之前, 他先后任教于明尼苏达大学和马里兰大学。他还担任过宾夕法尼亚大学沃顿商学院、韩国高等科学技术理工学院、新加坡管理大学和德国埃斯林根科技大学的客座教授。他发表了众多国际金融方面的学术论文, 这些论文多刊登在著名的国际金融类学术期刊上, 如《金融学》《金融数量分析》《银行和金融》《国际货币金融》《管理科学》《牛津经济论文集》等。目前, 他还担任《银行和金融》《金融研究》《国际商务研究》《欧洲财务管理》等学术期刊的编委。他的研究成果被美国及其他很多国家的众多学术文章及教科书广泛引用。

尤恩博士还是 Fortis/Georgia Tech 国际金融会议的首任主席。该会议的首要目标是促进国际金融方面的研究, 并为那些关注国际金融问题的学者、从业者和监管者提供一个交流的平台。

尤恩博士曾为本科生、研究生和管理人员教授过很多课程, 而且在马里兰大学荣获克鲁 (Krowe) 杰出教师奖。他还担任世界银行、鼎洋投资、韩国发展协会等许多国内和国际机构的顾问, 就资本市场自由化、全球资本筹集、国际投资和汇率风险控制等问题提出了建议。此外, 他还经常在全球各地的各种学术会议或专家论坛上发表演讲。

布鲁斯 G. 雷斯尼克

布鲁斯 G. 雷斯尼克 (Bruce G. Resnick) 博士是位于美国北卡罗来纳州温斯顿-塞伦的威克林业大学 Babcock 管理学院银行和财务系的 Joseph M. Bryan Jr. 教授。他于 1979 年在印第安纳大学获得金融方向的工商管理博士学位, 他还拥有科罗拉多大学的工商管理硕士和威斯康星大学 Oshkosh 分校的工商管理学士学位。在来威克林业大学任教之前, 他已在印第安纳大学从教 10 年, 在明尼苏达大学从教 5 年, 在加利福尼亚州立大学从教 2 年。他还是位于澳大利亚昆士兰州金色海岸的邦德大学和位于芬兰赫尔辛基经济管理学院客座教授。他还担任印第安纳大学常驻位于荷兰马斯特里赫特的欧洲研究中心的主任, 并担任新加坡理工学院工商管理系的外聘主考官。此外, 他担任过威克林业大学去中国开展游学之旅的教员顾问。

雷斯尼克博士在威克林业大学讲授 MBA 课程。他的研究领域为投资学、证券投资管理 and 国际财务管理。雷斯尼克博士的研究兴趣包括期权和金融期货市场的有效性、资

产定价模型的实证检验等。他一直以来所关注的是如何设计出最优的国际分散的证券投资组合，以解决参数的不确定性和汇率风险问题。近年来，他一直关注的是全球货币市场的信息传递以及国际国内债券的收益基差比较。他的研究论文发表在权威的金融学术期刊上，并为其他研究人员和教科书作者所广泛引用。他还担任了《新兴市场评论》《经济学与商业》《跨国财务管理》等学术期刊的副主编。

教学建议

教学目的

国际财务管理是现代财务管理向国际领域发展的一门新学科。国际财务管理研究在国际经济条件下，国际企业从事跨国性生产经营活动所面临的财务管理问题，研究企业在国际市场的资金运动及其财务关系，包括国际财务管理的基础、外汇市场、汇率的决定和货币衍生工具、外汇风险暴露及其管理、国际金融市场和国际金融机构、跨国企业的财务管理等内容。通过本课程的学习，使学生了解和掌握国际财务管理的基本理论、基本方法和实务操作，提高分析和解决国际财务管理有关问题的能力，从而为较好地从事相关工作打下坚实的基础，并为今后的进一步深造做好准备。

前期需要掌握的知识

会计学、经济学、财务管理原理等课程相关知识。

课时分布建议

教学内容	学习要点	课时安排	案例使用建议
第 1 章 全球化与跨国企业	(1) 国际财务的特点 (2) 国际财务管理的目标 (3) 世界经济全球化的主要趋势与进展	2	本章案例
第 2 章 国际货币体系	(1) 国际货币体系的演变 (2) 金银复本位制时期：1875 年之前 (3) 古典金本位制时期：1875 ~ 1914 年 (4) 战争时期：1915 ~ 1944 年 (5) 布雷顿森林体系时期：1945 ~ 1972 年 (6) 浮动汇率制时期：1973 年至今 (7) 现行的汇率制度安排 (8) 欧洲货币体系 (9) 欧元和欧洲货币联盟 (10) 墨西哥比索危机 (11) 亚洲金融危机 (12) 阿根廷比索危机	3	本章案例
第 3 章 国际收支	(1) 国际收支核算 (2) 国际收支账户 (3) 国际收支恒等式 (4) 主要国家的国际收支趋势	3	本章案例
第 4 章 全球各地的公司治理	(1) 公众公司的治理：关键问题 (2) 代理问题 (3) 处理代理问题的对策 (4) 法律与公司治理	3	本章案例

(续)

教学内容	学习要点	课时安排	案例使用建议
第 4 章 全球各地的公司治理	(5) 法律的影响 (6) 公司治理改革	3	本章案例
第 5 章 外汇市场	(1) 外汇市场的功能和结构 (2) 即期外汇市场 (3) 远期外汇市场 (4) 交易所交易基金	3	本章案例
第 6 章 国际平价关系与汇率预测	(1) 利率平价 (2) 购买力平价 (3) 费雪效应 (4) 汇率预测	3	本章案例
第 7 章 外汇期货与外汇期权	(1) 期货合约的预备知识 (2) 货币期货市场 (3) 货币期货的基本关系 (4) 欧洲美元利率期货合约 (5) 货币期权市场 (6) 货币期货期权 (7) 期权到期时的基本定价关系 (8) 美式期权定价关系 (9) 欧式期权定价关系 (10) 二项式期权定价模型 (11) 欧式期权定价公式 (12) 货币期权的实证检验	3	本章案例
第 8 章 交易风险暴露的管理	(1) 风险暴露的三种类型 (2) 远期市场套期保值 (3) 货币市场套期保值 (4) 期权市场套期保值 (5) 应付外币的套期保值 (6) 对次要货币之风险暴露的交叉套期保值 (7) 或有风险暴露的套期保值 (8) 通过互换合约对周期性风险暴露的套期保值 (9) 通过发票货币的套期保值 (10) 通过超前 / 延后支付的套期保值 (11) 风险暴露的净额结算 (12) 公司是否应实施套期保值 (13) 公司该使用什么样的风险管理产品	3	本章案例
第 9 章 经济风险暴露的管理	(1) 经济风险暴露的测量 (2) 经营性风险暴露的界定 (3) 经营性风险暴露的实例 (4) 经营性风险暴露的决定因素 (5) 经营性风险暴露的管理	3	本章案例
第 10 章 换算风险暴露的管理	(1) 换算方法 (2) 第 8 号财务会计准则公告 (3) 第 52 号财务会计准则公告 (4) 国际会计准则 (5) 换算风险暴露的管理 (6) 关于第 8 号财务会计准则公告向第 52 号财务会计准则公告转变的实证分析	3	本章案例

(续)

教学内容	学习要点	课时安排	案例使用建议
第 11 章 国际银行与货币市场	(1) 国际银行服务 (2) 国际银行产生的原因 (3) 国际银行分支机构的类型 (4) 资本充足率标准 (5) 国际货币市场 (6) 国际债务危机 (7) 亚洲金融危机 (8) 全球金融危机	3	本章案例
第 12 章 国际债券市场	(1) 世界债券市场统计 (2) 外国债券与欧洲债券 (3) 债券工具的种类 (4) 国际债券的币种、发行者及发行者所在国的分布 (5) 国际债券市场的信用评级 (6) 欧洲债券市场的结构与实务 (7) 国际债券市场指数	3	本章案例
第 13 章 国际股票市场	(1) 世界股票市场统计 (2) 市场结构、交易惯例与费用 (3) 国际股票交易 (4) 国际股票市场指数 (5) iShares MSCI 基金 (6) 国际股票收益率的影响因素	3	本章案例
第 14 章 利率互换与货币互换	(1) 互换的种类 (2) 互换市场的规模 (3) 互换银行 (4) 互换市场的报价 (5) 利率互换 (6) 货币互换 (7) 基本利率互换与基本货币互换的各种变体 (8) 利率互换与货币互换的风险 (9) 互换市场的有效性	3	本章案例
第 15 章 国际证券组合投资	(1) 国际投资的相关性结构与风险分散 (2) 最优国际证券组合的选择 (3) 汇率变化的影响 (4) 国际债券投资 (5) 国际共同基金的绩效评价 (6) 基于国家基金的国际分散投资 (7) 基于美国存托凭证的国际分散投资 (8) 基于交易所交易基金的国际分散投资 (9) 基于对冲基金的国际分散投资 (10) 证券组合持有中存在本国偏好的原因 (11) 基于小市值股票的国际分散投资	3	本章案例
第 16 章 对外直接投资和跨国并购	(1) 对外直接投资的全球化趋势 (2) 公司对外投资的原因 (3) 跨国并购 (4) 政治风险与对外直接投资	3	本章案例

(续)

教学内容	学习要点	课时安排	案例使用建议
第 17 章 国际资本结构与资本成本	(1) 资本成本 (2) 分割市场与一体化市场中的资本成本 (3) 资本成本的国别差异 (4) 股票的境外上市 (5) 交叉上市情况下的资本资产定价 (6) 外国股权限制的影响 (7) 子公司的财务结构	3	本章案例
第 18 章 国际资本预算	(1) 国内资本预算的回顾 (2) 调整现值模型 (3) 基于母公司视角的资本预算 (4) 资本预算分析中的风险调整 (5) 敏感性分析 (6) 购买力平价假设 (7) 实物期权	3	本章案例
第 19 章 跨国公司的现金管理	(1) 国际现金收支的管理 (2) 内外部净现金流的双边净额结算 (3) 预防性现金储备的降低 (4) 现金管理系统实务	2	本章案例
第 20 章 国际贸易融资	(1) 典型的外贸交易 (2) 福费廷 (3) 政府的出口支持 (4) 对等贸易	3	本章案例
第 21 章 国际税收环境与转移定价	(1) 税收的目的 (2) 税收的种类 (3) 国别税收环境 (4) 组织结构 (5) 转移定价及相关问题 (6) 冻结资金	2	本章案例
课时总计		60	

说明:

- (1) 在课时安排上,对于本科生以 60 学时为基本设计;对于硕士研究生可以根据培养方案适当增减。
- (2) 在内容安排上,对于本科生,重点是阐释应用;对于硕士研究生,重点是阐释理论。
- (3) 本书各章安排了相关的专栏、案例等内容,供教学和自学参考。

导 读

如今的世界，一切主要的经济活动都高度全球化了，世界各地的消费、生产和投资日益成为紧密联系的一个整体。在消费方面，美国的消费者常常要购买沙特的石油、韩国的液晶屏、德国和日本的汽车、中国的服装、印尼的鞋子、意大利的面食以及法国的葡萄酒，而他国的消费者也会购买美国产的飞机、软件、电影、牛仔服、小麦及其他产品；在生产方面，全球各地销售的个人电脑很可能是用中国产的显示器、韩国产的键盘、美国产的芯片以及由美国和印度工程师联合开发的软件包在马来西亚组装的；在投资方面，投资者足不出户就可国际范围内对其投资组合进行分散运作。对于今天的财务经理而言，如果不掌握财务管理中的国际性因素，毫无疑问股东利益最大化目标的实现就难以得到保障。

与之相对应，有关国际财务管理的著作或教材也越来越受到现有或潜在财务经理的关注。由美国佐治亚理工学院切奥尔 S. 尤恩与威克林业大学布鲁斯 G. 雷斯尼克两位教授完成的《国际财务管理》（第 6 版）堪称国际财务管理类书籍中的翘楚。概括而言，本书有着以下方面的特点。

- 本书反映了作者在国际财务领域长期研究和教学的心得。一直以来，本书作者致力于国际财务的教学研究，积累了大量的教学与研究心得和课堂教学素材，而本书中的许多观点正是这一切的自然流露。
- 本书呈现了作者对读者需求的响应。在整体书市供大于求的现实环境里，读懂读者内心自然成了赢得竞争的重要策略。显然，本书所秉承的两个写作原则（强调基础知识与注重经营需要）既便利了读者学习基础知识和掌握分析方法，也为读者提供了进行决策实践的标杆和案例。
- 本书旨在启发而非对读者进行说教。流畅而自然的章节配置，引人入胜的专栏和案例、众多最新的数据资料，让读者仿佛浑然置身在真实的职业世界里，正在进行着国际财务决策。
- 面对国际财务管理领域所出现的新进展，发生的新事件，形成的新环境，如技术的飞速发展、金融管制的日益放松、新产品的不断推出、世界市场的日渐一体化、全球金融危机、欧洲主权债务危机等，本书都在尽最大努力来加以呈现。

赵银德

前 言

写作本书的原因

三十年来，我们两人一直在佐治亚理工学院、威克林业大学以及其他几所我们到访过的大学为本科生和 MBA 学生讲授国际财务管理课程。在这一时期，围绕国际金融市场的运作，我们开展了大量的调查研究并将研究结果发表在金融与统计类权威期刊上。当然，在此过程中，我们积累了在课堂上得到成功运用的大量教学资料。随着时间的推移，我们各自越来越依赖于自己的教学资料和笔记，而对国际财务方面的教科书则变得越来越不依赖，尽管在过去我们曾一度使用了其中的不少教科书。

伴随着金融市场管制的解除、产品的创新和技术进步，国际财务所涉及的范围和内容一直发生着迅速的演变。由于世界资本市场变得日益一体化，公司及时而正确的决策更加离不开对国际财务的深刻理解和把握。国际财务作为一门学科已变得日趋重要。这一点反映在企业界与学术界对国际财务领域专家的需求正在迅速增加这一事实上。

在撰写本书第 6 版时，我们抱着这样一个目的——充分利用我们多年来在该领域所积累的教学和研究成果，对国际财务方面的最新观点和话题进行清晰而全面的阐述。我们希望本书能对学生构成一定的挑战，不过，这并不意味着本书缺乏可读性。本书在阐述各个主题时采用了方便读者阅读的方式，对每一主题进行了独立的描述。本书可以作为高年级本科生和 MBA 学生的教材或参考书。

写作本书所遵循的原则

与前五版一致，本书第 6 版仍然秉承两个原则：强调基础知识与注重经营需要。

我们确信只有掌握了扎实的基础知识，才能更好地学好各门功课。因此，本书的最初几章对国际财务的基本概念进行了介绍。掌握这些基础内容，后续各章的学习就会变得更加容易。对于层次较深的话题，本书常常会让读者回忆相关的基础知识。如此这般，我们相信读者就能掌握一种分析框架，以便他们在今后的职业生涯中加以应用。

新版的结构

本书第 6 版对以前版本进行了全面更新。新版中的所有数据和统计资料都是最新的。此外，本书各章还编写了许多新的专栏，用真实案例来说明各章的主题和概念。

基于管理者视角

本书一直强调重在教会学生如何做经营决策。本书第 6 版坚持这样的基本理念：财务经理的根本任务就是实现股东财富的最大化。这一理念因而贯穿到全部决策过程中。为强

化这一理念，本书各章提供了众多来自真实世界的案例。

本书内容全面并具有很大的挑战性。全书共有 21 章，分为 5 部分。

- 第一部分“国际财务管理的基础”旨在建立全书的宏观经济与制度分析基础。第 1 章对国际财务管理进行了简要介绍，讨论了学习国际财务的重要性以及国际财务与国内财务的区别；第 2 章介绍了世界经济运行所依赖的以及不同时期发挥了作用的各种国际货币体系，还详细讨论了欧洲货币联盟的情况；第 3 章介绍了国际收支的有关概念及其核算；第 4 章介绍了世界各国的公司治理情况。
- 第二部分“外汇市场、汇率的决定和货币衍生工具”包括三章内容。第 5 章介绍了外汇市场的组织结构并分析了外汇的即期交易与远期交易；第 6 章考察了汇率的决定问题，主要分析的是两国间货币汇率变动与两国间名义利率与通货膨胀率差异之间的关系；第 7 章则介绍了用于管理外汇风险的货币衍生工具。
- 第三部分“外汇风险暴露及其管理”由三章组成。第 8 章介绍的是来自以外币计价合同债务的交易风险暴露的管理，并就该风险的套期保值方法进行了比较，讨论了跨国公司必须进行套期保值的原因以及学术界与实务界对跨国公司套期保值的不同看法；第 9 章讨论了经济风险暴露的管理，给出了衡量经济风险的方法，讨论了经济风险的决定因素，并提出了管理经济风险的套期保值方法；第 10 章讨论了换算风险暴露或会计风险暴露的管理，比较了如何换算外币计价财务报表的各种方法，包括对运用资金调整来管理换算风险暴露的讨论以及运用资产负债表与衍生工具来套期保值的利弊。
- 第四部分“国际金融市场和国际金融机构”对国际金融机构、资产和市场进行了全面的分析，并给出了管理汇率风险的必要工具。第 11 章分析了国际银行与国内银行业务间的区别，考察了各种银行机构的制度差异；第 12 章分析了构成国际债券市场的外国债券与欧洲债券之间的差异以及从国际债券市场融资的好处；第 13 章从统计上分析了发达国家和发展中国家股票市场的规模，还讨论了二级市场的各种股票交易方法以及公司股票在多个国家交叉上市所带来的好处；第 14 章讨论的是利率互换与货币互换这两种用来管理长期利率与货币风险的工具；第 15 章讨论的是国际证券组合投资，具体分析了国际分散投资带给各国投资者的潜在利益。
- 第五部分“跨国企业的财务管理”主要讨论跨国公司的财务管理方法。第 16 章讨论的是跨国公司除了先在国内生产然后出口海外市场外会选择在国外建立生产设施并进行资本支出的原因；第 17 章讨论的是跨国公司的国际资本结构与资本成本，并提出了一个分析观点——如果公司选择在国际市场发行股票和借款，那么公司的资本成本可以降低；第 18 章介绍了唐纳德·雷萨德提出的调整现值模型；第 19 章主要讨论有关跨国公司的现金管理问题；第 20 章简要介绍了贸易融资和对等贸易问题，介绍了用于贸易融资的三种单证：信用证、远期汇票和提单；第 21 章从纳税理论出发分析了国际税收环境。

致谢

感谢众多同事在确立本书体系结构方面所提供的深邃观点和指导。得益于他们的帮助，本书才得以使内容更加新颖，使资料更加精确，使方法更加现代。他们是：

Richard Ajayi
University of Central Florida

John Dilyard
St. Francis College

Xiaoying Chen
California State University, Long Beach

Larry Fauver
University of Tennessee

Laura Field
Penn State University

Debra Glassman
University of Washington

Greg N. Gregoriou
State University of New York (Plattsburgh)

Chris Hughen
University of Denver

Mangshar Monica Hussein
California State University, Northridge

Hao-Chen Liu
College of Charleston

Anastasios Moysidis
Florida International University

Gary Powell
Queens University of Charlotte

Leonard J. Schneck
University of Dayton

Qi Sun
California State University, San Marcos

Nilufer Usmen
Montclair State University

Mo Vaziri
California State University, San Bernardino

Jimmy Yang
Oregon State University

Michael Fuerst
University of Miami

Elena Goldman
Lubin School of Business, Pace University

Axel Grossmann
Radford University

Susan Hume
School of Business, College of New Jersey

Robert Jozkowski
Eckerd College

Simona Mola
Arizona State University

Mattias Nilsson
University of Colorado at Boulder

Olgun Fuat Sahin
Minnesota State University Moorhead

Yoon S. Shin
Loyola University Maryland

Janikan Supanvanij
St. Cloud State University

Gwinyai Utete
Auburn University

Berry K. Wilson
Pace University

感谢众多为本书的写作提供了帮助的人。虽然难以在这里一一列出，但我们还是要感谢 Wendy Galpin，她对本书初稿进行了非常仔细的校对；要感谢 Yusri Zaro，他对书中问题的答案进行了认真核对。我们也要感谢 Rohan-Rao Ganduri、Kristen Seaver、Milind Shrikhande、Jin-Gil Jeong、Sanjiv Sabherwal、Sandy Lai、Jinsoo Lee、Hyung Suk Choi 和 Victor Huang，他们为本书提供了很大的帮助。德国吉森大学的 Martin Glaum 教授也给出了富有价值的建议。

感谢麦格劳－希尔公司的许多专业人员为本书所付出的时间和辛劳。组稿编辑 Michele Janicek、助理编辑 Alyssa Otterness 及项目编辑 Lisa Bruflo dt 也为我们提供了指导。

最后，要感谢我们的家人：克里斯廷、詹姆斯、伊丽莎白·尤恩和堂娜·雷斯尼克。如果没有他们无私的关爱和支持，就不可能完成这一著作。

真诚希望读者喜欢本书并欢迎通过麦格劳－希尔公司的编辑部或我们的电子邮箱给出建议以便改进本书。

切奥尔 S. 尤恩

cheol.eun@mgt.gatech.edu

布鲁斯 G. 雷斯尼克

bruce.resnick@mba.wfu.edu

术语表

A

active income 主动收入 指个人或公司通过提供产品或服务而取得的收入。

adjusted present value (APV) 调整现值 指根据现金流风险大小采用不同利率计算企业现金流现值的方法。

agency market 代理商市场 指经纪人通过代理人接受客户指令并与另一公众指令进行撮合的市场。

agency problem 代理问题 股东雇用经理人作为其代理人，而经理事实上会因谋求自己的利益而损害股东的利益。这样，两者就形成了利益冲突。对于股权分散的公司，代理问题尤为严重。

all-equity cost of capital 全部权益资本成本；纯权益资本成本 指不存在债务情况下公司股票的要求报酬率。

all-in-cost 总成本 指互换交易的总成本，包括利息费用、交易成本和服务费。

American Depository Receipt (ADR) 美国存托凭证 指美国的银行所签发的所有权凭证，表示存放在美国银行的各种外国股份。美国存托凭证可在美国有组织的交易所或场外市场进行交易。

American option 美式期权 指可在期权合约内任何时间执行的期权。

appreciate (浮动汇率制下的)升值 按本币衡量时，外币升值意味着外币对本币汇率的增加。

arbitrage 套利 指同时买入并卖出等量资产或商品的交易行为，其目的是确保获利。

ask price 卖价 参见 offer price。

B

balance of payment 国际收支 指按复式记账法记录一国的国际交易。

balance sheet hedge 资产负债表套期保值 旨在通过消除预期净资产与同币种净负债风险暴露不匹配来降低跨国公司的换算风险。

bank capital adequacy 银行资本充足性 指银行为应对风险资产而作为储备持有的权益资本与其他证券的金额，其目的是降低银行破产的概率。

bankers' acceptance (B/A) 银行承兑 一种可议付的货币市场工具。这种工具有对应的二级市场，由进口商银行在收到提单与远期汇票时立即签发。本质上，银行承兑指的是银行承诺汇票到期时保证付款。

Basel Accord 《巴塞尔协议》 指国际结算银行在 1988 年签署的协议，旨在为十国集团和卢森堡确立衡量其银行资本充足率的框架。

bearer bond 不记名债券 指以实际持有债券来代表所有权的债券。

bid price 买价 指交易商出价买入金融资产的价格。

bilateral netting 双边净额结算 指两家分公司确定相互之间的到期金额并只对净额进行转账的结算方法。

bill of lading (B/L) 提单 指出口过程中由承运商签发的单证，标明承运商已收到货物。提单也是物权凭证。

bimetallism 金银复本位制 指可同时自由采用金和银为货币的货币制度。

Brady bonds 布雷迪债券 指为了解决 20 世纪 80 年代末国际债务危机而设计的债券，旨在将贷款转换为低利率的债券。这种债券以美国财政部长尼古拉斯·布雷迪来命名。

Bretton Woods Conference 布雷顿森林会议 指 1944 年为促进第二次世界大战后汇率稳定并协调国际货币政策而创立的国际货币体系。有时也称金汇率制。

C

Cadbury Code 坎德伯里准则 英国政府任命的坎德伯里委员会针对英国公司所发布的关于公司治理的《最佳行为准则》。按照该准则，公司至少任命三名外部董事，而且公司 CEO 与董事会主席应当由不同人员担任。

call market 短期同业拆放市场 在短期同业拆借市场中，股票交易所的代理商先在一段时间累积一批指令，然后在交易日按书面或口头竞价的方式定期执行这批指令。

call option 看涨期权 一种可按规定价格购买标的资产的权利。

capital account 资本账户 指国际收支表中的一种账户，记录的是买卖金融资产、不动产和企业的交易。

capital-export neutrality 资本输出中性 评价税收是否合理

- 的一种观点：在能为政府有效取得收入的同时，不会妨碍经济资源实现最有效配置，而不论何处收益率最高。
- capital-import neutrality 资本输入中性** 东道国对跨国公司国外子公司所征税负最为理想的状态不应随跨国公司注册地变化而不同，而且应该与对国内公司所征的税负相同。
- cash budget 现金预算** 指现金管理中有关预期现金收支规模和具体发生时间的计划。
- cash management 现金管理** 指对公司内部现金的处理，如公司对交易余额的投资、预防性现金的投入、按最优惠利率对过剩资金进行投资、出现临时性现金短缺时按最低借入资金等。
- centralized cash depository 中央现金储备制** 跨国公司的现金管理中心集中来自分公司的超额现金，并将这些现金进行投资或用于抵补整个公司的现金短缺。
- closed-end country fund (CECF) 封闭式国家基金** 指只将资金投资于某个国家证券的基金。这种基金发行一定数量股份，这些股份类似于公司股票可在东道国的交易所上市交易。这些股份不可按本国市场标的证券的资产净值赎回。
- comparative advantage 比较优势** 李嘉图用比较优势概念证明国际贸易的合理性。具体而言，如果一国专业生产该国能比其他国家更有效生产的产品和服务，并按此进行贸易，那么所有国家都能受益。
- competitive effect 竞争效应** 指汇率变化对公司竞争状况的影响，而这反过来又会影响公司的经营现金流。
- complete contract 完备合同** 指明确规定合同双方在未来各种可能情况下应承担事项的合同。
- concessionary loan 优惠贷款** 指东道国提供给跨国公司母公司的低于市场利率的贷款，目的在于鼓励对方在东道国的投资。
- contingent claim security 或有索偿证券** 参见“derivative security”。
- contingent exposure 或有风险** 指因公司无法知道未来是否会面临汇率风险而产生的不确定性情况。
- continuous market 连续型市场** 指在营业时间内市场及限制指令总可得到执行的市场。
- controlled foreign corporation (CFC) 本国居民控股的国外公司** 指美国股东拥有 50% 以上拥有投票权股份的国外子公司。
- conversion effect 兑换效应** 指将来自国外业务的一定现金流兑换成美元时，汇率变化所产生的影响。
- convertible bonds 可转换债券** 指可以转换成预先规定数量股票的债券。
- corporate governance 公司治理** 指一种经济、法律和制度性的安排，规定了公司的控制权和现金流权利如何在公司的管理者、股东和其他利益相关者之间进行分配。
- counterparty 交易对方** 指参与金融合约交易的双方，双方约定按某个条款交换现金流。
- countertrade 对等贸易** 指交易双方相互交换货物或服务的交易。如果此类交易不采用货币，那么就是所谓的易货贸易。
- country risk 国家风险** 就银行业和投资而言，国家风险指的是一国所发生的预料外事件对贷款偿还和股利汇回能力所产生的不确定性影响，包括政治风险和信用风险。
- covered interest arbitrage 抵补套利** 指当利率平价不成立时所发生的情况。此时，不用投资额外的资金而且不用承担风险就可实现套利润。
- cross-currency interest rate swap 交叉货币利率互换** 常称“货币互换”。指交易一方将按某种货币标价的债务偿还责任与另一方按另一种货币标价的债务偿还责任进行交换。
- cross exchange rate 交叉汇率** 指均非美元的两种货币间的汇率。
- cross hedge 交叉套期保值** 指通过持有其他资产头寸来预防一种资产头寸面临的风险。
- cross listing 交叉上市** 指直接将股票在国外金融交易所上市的做法。交叉上市必须符合国外交易所关于上市和信息披露的标准。
- cumulative translation adjustment (CTA) 累计换算调整** 用于流动法下对外币财务报表的换算，其权益账户可以通过对利润与亏损换算的会计处理来结平资产负债表。
- currency board 货币局** 指一种极端形态的固定汇率制度安排。按照这种汇率制度安排，当地货币完全以美元或其他选定的标准货币为基础。
- currency swap 货币互换** 指交易一方将按某种货币标价的债务偿还责任与另一方按另一种货币标价的债务偿还责任进行交换。
- current account 经常账户** 指国际收支表中的一种账户，记录的是商品和服务的进出口以及单边转移支付。
- current/noncurrent method 流动/非流动项目法** 按照这种方法，在处理外币换算时，将流动资产和流动负债按当前汇率进行换算，同时将非流动资产和非流动负债按历史汇率进行换算。

current rate method 现行汇率法 按照这种方法,在处理外币换算时,除股东权益之外的所有资产负债表账户按当前汇率进行换算,而股东权益账户按发行日的汇率进行换算。

D

dealer market 自营商市场 在自营商市场,经纪人通过自营商来进行交易,这样自营商在交易中起到主体作用。

debt-for-equity swap 债务对股权互换 指将主权债务出售给投资者来获得美元,以便对债务国进行权益投资。

depreciation 货币贬值 就国内货币而言,本币贬值意味着按本币衡量的外币汇率的上升。

derivative security 衍生证券 指其价值随标的证券价值变化而呈现不确定性的证券,包括期货、远期合约、期权合约等。

direct tax 直接税 指对纳税人征收并直接由纳税人支付的税收。

diversification of the market 市场多元化 指管理经营风险的一种策略。按照这种策略,公司在多个市场经营其产品。这样,一国汇率变化的风险可以被另一市场汇率的相反变化所抵消。

Dodd-Frank Act 《多德-弗兰克法案》 指2010年的《多德-弗兰克华尔街改革与消费者保护法案》,该法案旨在通过监管华尔街和大银行来明确并降低整个金融系统的风险。

draft 汇票 一种书面指令,要求进口商或其代理商在规定的某个日期按汇票面额付款。

dual-currency bond 双重货币债券 一种按照发行货币支付利息票利率的固定利率债券,不过到期时按其他货币支付本金。

E

economic exposure 经济风险暴露 指公司现金流和价值受汇率预料外变化影响的可能性。

Edge Act Bank 埃奇法案银行 指经联邦政府批准的美国银行的分支银行,这些银行可以从事全方位的银行业务。埃奇法案银行都位于美国。

efficient market hypothesis 有效市场假说 按照有效市场假说,金融市场在信息上有效,即资产的当前价格反映了所有相关的可获得信息。

elasticity of demand 需求弹性 指衡量产品需求对价格变化敏感性的指标。

EURIBOR 欧元银行同业拆放利率 指欧洲货币联盟国家

的银行、非欧洲货币联盟的欧盟国家的银行以及非欧盟国家的银行对另一银行的欧元存款所报的利率。

Euro 欧元 指组成欧洲货币联盟的11个欧盟国家于1999年共同采用的欧洲货币。

Eurobond 欧洲债券 指按某种标价货币发行但向发行国之外资本市场投资者销售的债券。

Eurocurrency 欧洲货币 指某种货币的定期存款,该存款存放在该货币发行国之外的国际银行。

European central bank 欧洲中央银行 指组成欧洲货币联盟的11个国家的中央银行,主要通过货币政策来负责联盟的物价稳定。

European currency unit (ECU) 欧洲货币单位 指由欧盟12个成员国的货币按一定权重所组成的一揽子货币。欧元的前身即为欧洲货币单位。

European Monetary System (EMS) 欧洲货币体系 该体系于1979年替代蛇行浮动汇率制度。欧洲货币体系的目标是在欧洲建立货币稳定机制并促进欧洲经济与政治的统一。

European Monetary Union (EMU) 欧洲货币联盟 指欧盟11个国家所组成的货币联盟,这些国家固定其汇率并采用共同货币——欧元。

European option 欧式期权 指仅能在合约到期日行使权利的期权。

European Union 欧盟 指位于西欧的地区性经济联合体,目前有27个成员国,各成员国之间取消了影响货物、资本和人员自由流动的壁垒。欧盟计划要实现完整的经济一体化,包括采用单一货币。

Eurosystem 欧洲中央银行体系 指由欧洲中央银行和负责实施共同货币政策的欧元区中央银行组成的货币当局。

exchange rate mechanism (ERM) 汇率机制 指在欧元诞生之前欧洲货币体系成员国按平价体系共同管理其汇率的程序。这里的平价体系指汇率机制成员国之间的平价。

exchange rate pass-through 汇率传递机制 指汇率变化与国际贸易商品价格调整之间的关系。

exercise price 执行价格 指期权执行时所预先规定的买卖价格。

Export-Import Bank (Ex-Im Bank) of the United States 美国进出口银行 成立于1945年,作为独立的政府机构,其目的是为那些私人金融机构无法或不愿意提供融资的美国出口贸易提供便利服务与融资。

exposure coefficient 风险暴露系数 通过回归资产相对于汇率的本币价值所得的系数。该系数衡量了公司关